

編號：第 52/2014 號 (刑事上訴案)

上訴人：A (A)

日期：2016 年 10 月 13 日

主要法律問題：

- 風險責任的比例
- 傷殘損害賠償

摘 要

1. 原審法院在認定事實中並未能指出第二民事被請求人甚或上訴人對交通意外的發生有任何過錯。因此，考慮到涉及事故之車輛在體積、重量以及結構特徵上的差異，輕型汽車對於道路交通所帶來的危險必然較重型電單車的為高。

基於此，再結合上訴人所受到的實際傷害亦不輕，本院認為本案中的輕型汽車及重型電單車的風險比例為 70%及 30%較為適合。

2. 原審法院盡管認定了在卷宗第 154 頁報告上載有上訴人患有傷殘的事實，卻在裁決中採用後來由神經內科醫生再作的鑑定評估，認定上訴人不患有任何傷殘。

原審法院在認定上訴人是否患有傷殘這方面時確實患有在說明理由方面出現不可補救之矛盾的瑕疵。

裁判書製作人

譚曉華

合議庭裁判書

編號：第 52/2014 號 (刑事上訴案)

上訴人：A (A)

日期：2016 年 10 月 13 日

一、案情敘述

於 2013 年 11 月 8 日，嫌犯 B 在初級法院刑事法庭第 CR4-12-0239-PCC 號卷宗內被控觸犯一項以直接正犯和既遂方式觸犯《刑法典》第 142 條第 1 款，配合《道路交通法》第 93 條第 1 款及第 94 條第 1 項規定和處罰之「過失傷害身體完整性」罪之控訴理由不成立，並就此控罪開釋嫌犯 B；

駁回上訴人(民事請求人)A 對第二民事被請求人 B 之民事賠償請求。

根據風險責任劃分原則，判處第一民事被請求人 C 保險有限公司向上訴人(民事請求人)A 支付交通意外引致的損害賠償，包括財產損失和非財產損失合共澳門幣二十四萬七千三百零八元 (MOP\$247,308.00)，另加自本案判決日起計至付清期間的法定延遲利息。

民事請求人 A 不服，向本院提起上訴，並提出了有關上訴理由。¹

¹其葡文結論內容如下：

1. O presente presente recurso vem interposto do duto acórdão proferido pelos Mmos. Juízes que integraram o Tribunal Colectivo a quo e que absolveu, a arguida como autora material pelos crimes que vinha acusada.
2. No caso, atendendo o tipo das viaturas em causa, um veículo automóvel e um motociclo, a nosso ver, entendendo-se conforme é equidade fixar a indemnização na proporção de 80%

第一民事被請求人 C 保險有限公司對上訴人上訴作出了答覆，並提出有關理據。²

-
- à 1ª Demandado Cível e 20% ao Demandante Cível, a título de risco.
3. O acórdão recorrido violou o disposto no n.º 2 do artigo 499º do Código Civil.
 4. O tribunal recorrido não fixou, como devia, qualquer indemnização por esse dano presente, emergente, que tem a ver com a incapacidade permanente parcial (IPP) de que sofre a recorrente, não só para o trabalho como inclusivamente ao nível da sua qualidade de vida.
 5. Essa decisão não pode ter a concordância do recorrente visto que o tribunal recorrido fixou livremente - nos termos do artigo 383º do Código Civil - o relatório elaborado pelo perito médico a fls. 154 e fez consignar para a matéria de facto provada, os elementos fácticos constantes desse relatório, pelo que, essas factos tidos como provados necessariamente obrigam o tribunal a ficar sujeito a essa factualidade assente para a aplicação do direito em conformidade.
 6. Estando consignado para a matéria de facto que o recorrente sofreu uma Incapacidade física permanente de 25%, tal, obrigatoriamente, deve ser valorado e, em consequência, o Tribunal ficar sujeito à factualidade assente nos factos provados restando-lhe apenas aplicar o direito em conformidade fixando o valor indemnizatório concreto a título de incapacidade parcial permanente.
 7. Não o fazendo violou o artigo 562º, n.ºs 2 e 3 do Código de Processo Civil.
 8. O recorrente tem o direito de ser indemnizado pela sua incapacidade permanente parcial de 25%, como dano emergente, autónomo, presente.
 9. Esse dano é, como se disse, emergente, actual, presente e autónomo e a incapacidade permanente parcial (IPP) de que o recorrente sofre é, assim, indemnizável.
 10. Considerando-se como equitativo e adequado o valor de MOP\$1.207.872,00, tal como foi peticionado pelo recorrente no seu articulado superveniente, quantia essa que se mostraria equilibrada, adequada e razoável de forma a ressarcir, na medida do possível, a perda de capacidade permanente de 25% de que aquele passou a padecer por força do acidente de viação em causa.
 11. Sendo procedente o recurso na sua totalidade, o que, desde já, só se concebe não ocorrer por cautela de patrocínio, deveria o recorrente ser ressarcido na quantia global MOP\$1.296.041,00 ou seja, corresponde a 80% da quantia global de MOP\$1.620.052,00 (MOP\$3.780,00 (despesas) + MOP\$8.400,00 (vencimento -60 dias) + MOP\$400.000,00 (danos morais) + MOP\$1.207.872,00 (incapacidade permanente parcial).
 12. Porém, por força da limitação legal imposta pelo artigo 501º, n.º I do Código Civil, a 1ª Demandada deverá ser condenada a pagar unicamente a quantia global de MOP\$1.000.000,00, visto ser esse o limite do valor segurado pela seguradora na sua apólice.

Termos em que se requer a V. Exas. se dignem revogar a decisão recorrida no sentido de que a seguradora demandada seja condenada a pagar ao recorrente uma indemnização global de MOP\$1.000.000,00, devendo acrescer à referida quantia global os juros de mora, à taxa legal, calculados a partir da decisão que os fixou até integral pagamento.

²其葡文結論內容如下：

1. O acórdão recorrido pecou por excesso na parte em que decide a divisão da proporção da responsabilidade objectiva de cada condutor;
2. pois, o critério escolhido pela lei (artº 499º do C.C.) é concreto (no sentido de que a

案件卷宗移送本院後，駐本審級的檢察院代表認為由於上訴只涉及民事賠償部分，檢察院不具正當性提交法律意見。

本院接受上訴人提起的上訴後，組成合議庭，對上訴進行審理，各助審法官檢閱了卷宗，並作出了評議及表決。

二、事實方面

-
- responsabilidade é dividida de acordo com a proporção em que o risco de cada um dos veículos houver contribuído para os danos) e não abstrato (o perigo abstrato dos automóveis ou dos motociclos) como pretende o recorrente;
3. No caso vertente, não se tendo conseguido averiguar qual a proporção do risco com que cada veículo contribuiu para o acidente, ter-se-á que aplicar o n.º 2 do referido artigo 499.º do C.C., ou seja deverá ser repartida igualmente (50%/50%) a percentagem da responsabilidade entre os intervenientes neste acidente;
 4. Termos em que o duto acordão deverá ser alterado nessa parte, repartindo a responsabilidade pelo risco de forma igual pelos dois intervenientes no acidente.
 5. Por outro lado, sempre se dirá que bem andou o acordão proferido ao não atribuir ao recorrente uma indemnização individualizada para o ressarcir da sua, alegada, incapacidade permanente parcial, pois, existindo dois relatórios médicos em sentidos opostos, isto é, considerando um deles que o recorrente sofre de uma incapacidade permanente parcial de 25% e outro que considera que o recorrente não sofre de qualquer incapacidade permanente parcial, lógico é que o duto colectivo tenha optado pelo relatório mais recente, elaborado por um médico que seguiu o recorrente e que é especializado em neurologia, médico este que concluiu não existir qualquer incapacidade permanente parcial no recorrente.
 6. Aliás, este segundo relatório afirma ainda que não existindo qualquer incapacidade permanente parcial para o trabalho não lhe deverá ser aplicado o previsto na Tabela das Incapacidades por Acidentes de Trabalho e Doenças Profissionais.
 7. Por último, sempre se dirá que todos os montantes indemnizatórios atribuídos pelo duto Colectivo no Acordão recorrido se mostram correctos e ajustados face aos valores habituais praticados para casos semelhantes pela Jurisprudência de Macau.

Nestes termos, nos melhores de Direito e sempre com o Mui Duto suprimento de V. Excelências, deve, pelas apontadas razões, ser alterado o acordão recorrido repartição da responsabilidade objectiva por cada um dos intervenientes neste acidente e ser mantido, na íntegra, o restante decidido no duto acordão, assim se fazendo a esperada e sã JUSTIÇA!

原審法院經庭審後確認了以下的事實：

1. 2010 年 10 月 2 日下午約 4 時，嫌犯 B 駕駛 MN-40-XX 號輕型汽車沿氹仔基馬拉斯大馬路行駛，由布拉干薩街方向駛往哥英布拉街方向，當時，被害人 A 駕駛 MI-76-XX 號重型摩托車在基馬拉斯大馬路右車道行駛。
2. 當嫌犯駕車駛至基馬拉斯大馬路與成都街之交匯處時，其汽車右邊車身與在右邊行車道靠右行駛的 MI-76-XX 重型摩托車發生碰撞，當時，被害人連人帶車倒地受傷（詳見卷宗第 4 頁意外描述草圖）。
3. 事故發生後，被害人被送往鏡湖醫院診治。
4. 療診報告被害人之傷勢診斷為頸椎 3 至 7 椎間盤膨出，左眉區裂傷及全身多處軟組織挫擦傷；法醫於 2011 年 1 月 4 日及 3 月 15 日分別對被害人進行鑑定，指出被害人傷患特徵符合由鈍器或其類似物（交通意外）所致，共需 60 日康復（詳見卷宗第 24 頁鏡湖醫院診治報告、第 28 頁臨床法醫學鑑定書、第 55 頁醫療報告及第 56 頁臨床法醫學意見書）。
5. 事故發生時，天氣晴朗，光線充足，路面乾爽，交通密度正常；現場沒有留下任何剎車痕跡。
6. 被害人在檢察院接受詢問時聲稱已支付澳門幣約一萬六千元醫藥費及澳門幣叁仟多元的 MI-76-XX 號重型摩托車的維修費。
7. 嫌犯自由、自願及有意識地駕駛汽車。

民事請求方面之獲證事實。³

³其葡文內容如下：

1. O lesado sofreu uma incapacidade uma vez padecia de hipostesias e parestesias, o que provocou dificuldades nos movimentos e elasticidade do seu braço, ombro e joelho esquerdos, bem como um quadro de rigidez quanto aos respectivos movimentos.
2. De igual modo, o lesado chegou a sofrer de uma incapacidade no que diz respeito à amplitude para rodar o seu pescoço a 90 graus, tanto para a direita como para a esquerda, bem como para erguer e levantar plenamente o pescoço.
3. O lesado chegou a ficar com falta de força em toda a parte esquerda do seu corpo, em especial dores intensas no ombro esquerdo e joelho.
4. O lesado, à data do acidente, estudava na Universidade de Macau, aí frequentando o 2º ano lectivo da licenciatura de “Estudos Portugueses”, tendo já pago à data a quantia de MOP\$13,400.00, respeitante ao primeiro semestre do 2º ano.
5. Após o acidente o lesado chegou a impossibilitar-se de frequentar o estudo e não continuou a frequentar o 1º semestre desse 2º ano.
6. E regressou, após o ano novo chinês de 2011, ao estudo de 2º semestre do 2º ano lectivo.
7. Em Março de 2011 foi-lhe recomendado pelos seus professores que seria altamente aconselhável que voltasse a fazer novamente o 2º ano lectivo do curso.
8. O que o lesado fez, inscrevendo-se em Setembro de 2011 novamente no 2º ano lectivo da licenciatura.
9. O lesado, à data do acidente, trabalhava a tempo parcial na Biblioteca Central da Praça Tap Seac, com horas pagas a MOP\$35.00 à hora (cfr. Documento 10 que se junta).
10. O lesado ficou com incapacidade temporária total para o trabalho durante 60 dias, ou seja, desde a data do acidente, a 2 de Outubro de 2010, até 2 de Dezembro de 2010.
11. O lesado, por causa do acidente e durante a sua recuperação, necessitava da ajuda de terceiros ao executar as normais tarefas do dia-a-dias.
12. Tal situação causou ao lesado prejuízos morais e monetários.
13. O lesado, na altura do acidente, durante o seu internamento, após o internamento e na sua recuperação, sofreu dores, acompanhadas de sofrimento psicológico, tudo resultado das lesões que o seu corpo sofreu em virtude do acidente.
14. Atendendo a que em virtude do acidente o seu motociclo MI-76-XX ficou danificado, o lesado gastou a quantia de MOP\$3,780.00 na sua reparação (cfr. Documento 11 e 12 que se junta).
15. Atendendo, às sequelas resultantes do acidente e, por conseguinte, à incapacidade física parcial, o lesado chegou a ver cerceada a sua capacidade de ganho.
16. Resulta do relatório elaborado pelo perito médico a fls. 154, entre outros factos:
Protuberância do disco cervical das vértebras 3 a 7, laceração da sobrançelha esquerda e abrasão corporal múltipla do tecido macio causados pelo acidente;
Dores do pescoço, do ombro esquerdo, do braço esquerdo bem como a fraqueza e paralisia dos membros superiores igualmente causados pelo acidente;
Lado esquerdo do pescoço e ombro esquerdo com forte sensibilidade ao toque e à pressão;
Dores do pescoço e no ombro esquerdo quando vira à esquerda e faz qualquer gesto de extensão;
Atrofia muscular leve a moderada do ombro esquerdo e parte superior do braço esquerdo;
Fracas força muscular dos membros esquerdos;
Dor e falta de força no lado direito do corpo;
Bom movimento, embora lento, das articulações dos membros;

此外，審判聽證亦證實以下事實：

8. 刑事紀錄證明顯示嫌犯為初犯。
9. 嫌犯聲稱目前於教育中心工作，每月收入約澳門幣二萬元，其教育程度為大學畢業，需贍養二名女兒。

未獲證明之事實：

1. 2010 年 10 月 2 日下午約 4 時，嫌犯 B 駕駛 MN-40-XX 號輕型汽車沿氹仔基馬拉斯大馬路左車道行駛；當嫌犯駕車駛至基馬拉斯大馬路與成都街之交匯處時，沒有亮起右轉指示燈便從左邊切線至右車道，嫌犯之汽車在切線時，右邊車身碰及在右線行駛的 MI-76-XX 重型摩托車，致被害人連人帶車倒地受傷。
2. 嫌犯駕駛時沒有遵守澳門《道路交通法》第 23 條第 1 款及第 21 條第 2 款之規定，在轉線時沒有亮起指示燈，以及沒有與同向行駛中的摩托車保持足夠的側面距離，以致轉線時撞及摩托車，導致摩托車之駕駛者受傷。嫌犯駕駛時的過失行為導致被害人的身體完整性受到傷害。
3. 嫌犯清楚知道其行為違法，會受法律制裁。
4. 載於民事賠償請求書和民事答辯狀以及嗣後書狀之內與獲證事實不符之其餘事實均視為未證事實。

Coordenação um pouco deficiente das articulações dos membros;
Inadequação para realizar qualquer trabalho manual ou que precise de execução rápida;
Incapacidade física permanente de 25%, de acordo com os coeficientes de desvalorização constantes da Tabela anexa ao DL 40/95/M, de 14 AGO.

17. Em 2 de Outubro de 2010, a responsabilidade cível perante terceiros, emergente da circulação do automóvel de matrícula MN-40-XX tinha sido transferida para a 1ª R. Companhia de Seguros Ásia, Limitada, por Vong Wai San, através do contrato de seguro titulado pela apólice nº 00078598, do ramo automóvel, até ao limite de MOP\$1,000,000.00.(cfr. Doc. Nº 1)

三、法律方面

上訴人提起的上訴涉及下列問題：

- 風險責任的比例
- 傷殘損害賠償

1. 民事請求人提出，原審法院將受害人駕駛重型摩托車以及被請求人(嫌犯)駕駛輕型汽車對交通意外造成之損害的風險責任定為 40%及 60%的裁決違反了《民法典》第 499 條第 2 款的規定，應該將比例定為 20%及 80%才正確。

《民法典》第 499 條規定：

“一、如兩車碰撞導致兩車或其中一車受損，而駕駛員在事故中均無過錯，則就每一車輛對造成有關損害所具之風險按比例分配責任；如損害僅由其中一車造成，而雙方駕駛員均無過錯，則僅對該等損害負責之人方有義務作出損害賠償。

二、在有疑問時，每一車輛對造成有關損害所具之風險之大小及每一方駕駛員所具有之過錯程度均視為相等。”

終審法院於 2012 年 11 月 21 日，在第 60/2012 號刑事上訴案判決中認定：“在有關確定每一車輛對造成有關損害所具之風險的問題上，從法律當中所得出的規則是，應該按照由案中獲得認定的事實所揭示的事故發生過程來判斷每輛車的風險程度。而只有在存疑的情況下，才能適用視各方之風險均等的規定。

法律本身為車輛間的責任分配提供了標準：按照每一車輛對造成有關損害所具之風險的比例分配責任。也就是說，風險分配的問題應該按照具體的交通意外中每一車輛對於事故的促成程度，對具體個案進行具體分析。

“顯然，在判斷車輛行駛過程中的具體風險時，可以而且也應該考慮所有已查明的事實的具體情節，即便該等事實並不足以對相關駕駛者的過錯形成判斷亦然——但是完全有可能發生的情況是，某個或某些具體情節導致事故所涉及的某輛車的一般典型風險加劇。

然而，在仍然無法確定意外的發生過程的情況下，可以通過涉及事故之車輛的結構特徵——以及其相對體積及重量——來判斷車輛行駛的典型風險的比例麼？我們認為，如果考慮到車輛在道路上行駛時所產生的風險的程度應該根據其在發生碰撞時對事故所涉及的另外一輛或幾輛車造成嚴重損害的能力或傾向來判斷的話，那麼答案將必然是肯定的：某次碰撞所涉及的某一車輛的高度脆弱性及低安全性不但實實在在地決定了它更有可能對其使用者本身造成嚴重傷害，而且還意味着它對其他那些駕駛更為堅固、重型或結實的車輛的道路使用者造成嚴重傷害的風險的降低。而由於後者是決定性因素，因此，顯而易見的是……在無法確定碰撞的具體情節的情況下，機動車輛對與其發生碰撞的重型或輕型電單車的使用者造成嚴重損害的能力從本質上來講大於後者對機動車輛駕駛者造成嚴重損害的能力”。⁴

本案中，原審法院裁定：“根據《民法典》第 499 條規定，考慮本案交通意外之中，由被請求人 B 駕駛的 MN-40-XX 號輕型汽車客觀上較受害人 A 駕駛的 MI-76-XX 號重型摩托車於道路行駛產生的風險為重，為此，

⁴ 參閱葡萄牙最高司法法院 2010 年 7 月 10 日的合議庭裁判，案件編號：839/07.6TBPFR.P1.S1。

根據風險責任劃分原則，為此，本案判決受害人 A 駕駛重型摩托車對交通意外造成之損害應承擔 40% 之風險責任，第二民事被請求人 B 駕駛輕型汽車對交通意外造成之損害應承擔 60% 的風險責任。”

在查明上訴人所駕駛的重型摩托車在是次交通事故中佔有多大比例的風險，需要看原審法院所認定關於交通意外的事實：

1. “2010 年 10 月 2 日下午約 4 時，嫌犯 B 駕駛 MN-40-XX 號輕型汽車沿氹仔基馬拉斯大馬路行駛，由布拉干薩街方向駛往哥英布拉街方向，當時，被害人 A 駕駛 MI-76-XX 號重型摩托車在基馬拉斯大馬路右車道行駛。
2. 當嫌犯駕車駛至基馬拉斯大馬路與成都街之交匯處時，其汽車右邊車身與在右邊行車道靠右行駛的 MI-76-XX 重型摩托車發生碰撞，當時，被害人連人帶車倒地受傷（詳見卷宗第 4 頁意外描述草圖）。
- ...
5. 事故發生時，天氣晴朗，光線充足，路面乾爽，交通密度正常；現場沒有留下任何剎車痕跡。”

從上述事實中，只能確定在交通意外時第二民事被請求人駕駛的輕型汽車與上訴人駕駛的重型摩托車發生碰撞，碰撞後，上訴人連人帶車倒地受傷。

原審法院在認定事實中並未能指出第二民事被請求人甚或上訴人對交通意外的發生有任何過錯。因此，考慮到涉及事故之車輛在體積、重量以及結構特徵上的差異，輕型汽車對於道路交通所帶來的危險必然較重型電單車的高。

基於此，再結合上訴人所受到的實際傷害亦不輕，本院認為本案中的輕型汽車及重型電單車的风险比例為 70%及 30%較為適合。

故此，上訴人的上訴理由成立。

2. 民事請求人亦對原審法院駁回其因留有傷殘而失去收入能力為由的追加賠償請求不服，認定原審法院應該根據已認定上訴人遭受 25%永久部分傷殘的事實適用法律，否則，有關裁決違反了《民事訴訟法典》第 562 條第 2 及第 3 款的規定。

《民事訴訟法典》第 562 條規定：

“一、判決中首先指出當事人之身分資料及爭議之標的，並確定法院須解決之問題。

二、隨後為理由說明，為此，法官應逐一敘述其視為獲證實之事實，並指出、解釋及適用相應之法律規定，最後作出終局裁判。

三、說明判決之理由時，法官須考慮經協議而承認之事實或未有提出爭執之事實、透過文件或透過以書面記錄之自認予以證明之事實，以及法院視為獲證明之事實，並審查其負責審理之證據及衡量其價值。

四、如案件在法律方面之辯論係以口頭進行者，得立即以書面作判決或將判決以口述載於紀錄中。”

本文中，關於上訴人的傷殘方面，原審法院認定如下事實：

4. “療診報告被害人之傷勢診斷為頸椎 3 至 7 椎間盤膨出，左眉區裂傷及全身多處軟組織挫擦傷；法醫於 2011 年 1 月 4 日及 3 月 15 日分別對被害人進行鑑定，指出被害人傷患特徵符合由鈍器

或其類似物（交通意外）所致，共需 60 日康復（詳見卷宗第 24 頁鏡湖醫院診治報告、第 28 頁臨床法醫學鑑定書、第 55 頁醫療報告及第 56 頁臨床法醫學意見書）。”

民事請求方面的獲證事實：

1. “O lesado sofreu uma incapacidade uma vez padecia de hipostesias e parestesias, o que provocou dificuldades nos movimentos e elasticidade do seu braço, ombro e joelho esquerdos , bem como um quadro de rigidez quanto aos respectivos movimentos.
2. De igual modo, o lesado chegou a sofrer de uma incapacidade no que diz respeito à amplitude para rodar o seu pescoço a 90 graus, tanto para a direita como para a esquerda, bem como para erguer e levantar plenamente o pescoço.
3. O lesado chegou a ficar com falta de força em toda a parte esquerda do seu corpo, em especial dores intensas no ombro esquerdo e joelho. ...
15. Atendendo, às sequelas resultantes do acidente e, por conseguinte, à incapacidade física parcial, o lesado chegou a ver cerceada a sua capacidade de ganho.
16. Resulta do relatório elaborado pelo perito médico a fls. 154, entre outros factos:

Protuberância do disco cervical das vértebras 3 a 7, laceração da sobancelha esquerda e abrasão corporal múltipla do tecido macio causados pelo acidente;

Dores do pescoço, do ombro esquerdo, do braço esquerdo bem como a fraqueza e paralisia dos membros superiores igualmente causados

pelo acidente;

Lado esquerdo do pescoço e ombro esquerdo com forte sensibilidade ao toque e à pressão;

Dores do pescoço e no ombro esquerdo quando vira à esquerda e faz qualquer gesto de extensão;

Atrofia muscular leve a moderada do ombro esquerdo e parte superior do braço esquerdo;

Fraca força muscular dos membros esquerdos;

Dor e falta de força no lado direito do corpo;

Bom movimento, embora lento, das articulações dos membros;

Coordenação um pouco deficiente das articulações dos membros;

Inadequação para realizar qualquer trabalho manual ou que precise de execução rápida;

Incapacidade física permanente de 25%, de acordo com os coeficientes de desvalorização constantes da Tabela anexa ao DL 40/95/M, de 14 AGO.”

而關於失去收入能力賠償請求方面，原審法院裁定如下：

“第二，民事請求人 A 以失去收入能力損害的名義提出民事請求之追加，請求追加的金額為澳門幣\$1,207,872.00 元。

根據卷宗第 154 頁之臨床法醫學鑑定書，法醫依照民事請求人提出的要求，根據第 40/95/M 號法令就判定工作意外和職業病引致的無能力附表，認定受害人在本次交通意外中導致被害人留有後遺症和使其工作能力下降，其傷殘率評定為 25%。

然而，本案隨後進行的神經內科醫學鑑定表明，被害人並不罹患終

生損害且指出工作意外和職業病引致的無能力附表在本案並不適用。

同時，本案並無證明民事請求人因交通意外實際上導致其工作謀生能力承受損失的具體事實。

為此，本庭認為，本案民事請求人以失去收入能力為由，要求判處獲賠償追加民事請求金額澳門幣\$1,207,872.00 元的請求應予以駁回。”

上訴人提出，原審法院認定了上訴遭受傷殘的事實就應該適用相關法律判處賠償。

在原審法院所認定的相關事實中，特別是在民事請求獲證事實第 16 點，原審法院認定了第 154 頁報告以及其內容，包括上訴人相關的損傷以及法醫根據評估表評定上訴人患有 25% 的傷殘率。

然而，在判決相關賠償時，原審法院卻認為根據隨後法庭命令神經內科醫生再作的醫學鑑定(載於卷宗第 387 至 389 頁)，上訴人沒有患有終生損害(後遺症)，以及有關工作意外和職業病引致的無能力附表在本案並不適用。

換句話說，原審法院盡管認定了在第 154 頁報告上載有上訴人患有傷殘的事實，卻在裁決中採用後來由神經內科醫生再作的鑑定評估，認定上訴人不患有任何傷殘。

那麼，究竟原審法院是認定上訴人患有傷殘還是沒患有傷殘呢？

根據《刑事訴訟法典》第 400 條第 2 款 b) 項規定，上訴亦得以在說明理由方面出現不可補救之矛盾為依據，只要有關瑕疵係單純出自案卷所載的資料，或出自該等資料結合一般經驗法則者。

終審法院於 2001 年 3 月 16 日，在第 16/2000 號刑事上訴案判決中認定：“理由說明中不可補救的矛盾之瑕疵，指事實部分的證據性理據中的矛盾，以及已認定的事實中或已認定的與未認定的事實之間的矛盾。矛盾必須是不可補正、不可克服的，也就是說，依靠被上訴的判決的整體內容和一般經驗法則不能克服。”

本文中，原審法院在認定上訴人是否患有傷殘這方面時確實患有在說明理由方面出現不可補救之矛盾的瑕疵。

根據《刑事訴訟法典》第 418 條規定：

“一、如因有第四百條第二款各項所指之瑕疵而不可能對案件作出裁判，則接收上訴之法院決定將卷宗移送，以便重新審判整個訴訟標的，或重新審判命令移送卷宗之裁判中具體指明之問題。

二、如所移送之卷宗為獨任庭之卷宗，則重新審判之管轄權屬合議庭。

三、如所移送之卷宗為合議庭之卷宗，則重新審判之管轄權屬另一合議庭，此合議庭由無參與作出上訴所針對之裁判之法官組成。”

故此，須將卷宗發回初級法院，以便按照《刑事訴訟法典》第 418 條規定，由合議庭對上訴人傷殘賠償方面作重新審判。

上述裁決免除本院審理其餘問題。

四、決定

綜上所述，合議庭裁定上訴人 A 的上訴理由成立。

合議庭裁定本案的輕型汽車及重型電單車的风险比例為 70% 及 30%，另外，將卷宗發回初級法院，以便按照《刑事訴訟法典》第 418 條規定，由另一合議庭對上訴人的傷殘賠償方面作重新審判。

維持原審其餘裁判。

判處 C 保險有限公司繳付 4 個計算單位之司法費，以及上訴的訴訟費用。

著令通知。

2016 年 10 月 13 日

譚曉華 (裁判書製作人)

蔡武彬 (第一助審法官)

司徒民正 (第二助審法官)